

Sewing Terms translated

Please send all corrections and additions to enquires@fehrtrade.com!

Spanish	English
alfiler	pin (noun)
avois	fasteners
aguja	needle
algodón	cotton
ballenita	collar stay
bolsillo (de plastón)	(patch) pocket
botón	button
cartera delantera	front placket
centro	center
ceñidor	tabs?
chaleco	vest. waistcoat
chorreras	ruffles?
cintura	waist
cocarda	ribbon, rosette
cortado con bias	bias cut
coser	to sew
costadillo	side seam
cremallera	zipper
cueillo de tira	band collar
cursor	pull tab on zipper
delante	front placket
detrás	back
doble	fold
encaje	lace
escote	neckline
falda	skirt
f. bols.	pocket lining/facing?
forro	lining
glacé	fabric: smooth and silken
hilo	thread/grain
lado	side seam
lana	wool
lazada ancha	wide strap (halter)

fehr TRADE

Spanish	English
ligar, ligamentos, ligados	tying, binding
macarrón (de cuello de)	interior collar band
mangas	sleeves
piel	leather, skins, fur
pitillo tobillero	Tapered-leg / skinny-leg
plana	woven
polas	teeshirts
pretrina	waistband
pulir	bias?
punta	knit (fabrics)
racleado	coating
satén	satin
seda	silk
sisas tipo murcielago	batwing sleeves
tabla	pleat
vista	facing
vivos	piping, braid, trimming
volados	pleated ruffle or flounce
volantes	flvers??